



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 August 2003

Russian
Original: Arabic

Специальный комитет по разработке конвенции против коррупции

Шестая сессия

Вена, 21 июля – 8 августа 2003 года

Пункт 3 повестки дня

Рассмотрение проекта конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Предложения и материалы, полученные от правительств

Сирийская Арабская Республика: поправки к статье 61

Статья 61: [Распоряжение активами] [Возвращение активов]

Пункты 1 и 2

1. В подготовительные материалы необходимо включить следующий комментарий, касающийся слов "внутреннее законодательство" в пункте 1 и слов "в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства" в пункте 2:

"Слова "внутреннее законодательство" (в пункте 1) и "в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства" (в пункте 2) призваны содействовать осуществлению этой статьи Государствами-участниками. Эти слова включены с намерением подчеркнуть, что осуществление положений этой статьи должно соответствовать таким принципам без ущерба для соответствующей Венской конвенции, которая предусматривает, что положения, содержащиеся в международных конвенциях, имеют преимущественную силу по сравнению с положениями, содержащимися во внутреннем законодательстве".

Пункт 5

2. В пункт 5 необходимо добавить следующую формулировку: "при сохранении прав законных собственников имущества".

